



Commune de BERTRANGE

**SCHEINT
NEIT
JOER**

2023

HAPPY NEW YEAR

BONNE ANNÉE

FROHES NEUES JAHR

BUON ANNO

FELIZ ANO NOVO



LU

D'Gemeng Bartreng wëll Iech informéieren dass d'Schéisse vu Freedefeier a Knupperten verbueden ass um Territoire vun der Gemeng, aus Respekt a Schutz vu Mënsch an Déier an der Ëmwelt. Dëse Verbued baséiert um Artikel 31 vum generelle kommunale Policereglement.

D'Gemeng Bartreng seet Iech Merci fir Äert Verständnes a wënscht Iech all schéi Feierdeeg an e glécklecht neit Joer.

FR

La Commune de Bertrange tient à vous informer qu'il est interdit de tirer des feux d'artifice sur le territoire de la Commune et d'y faire exploser des pétards pour des raisons d'ordre public, de respect mutuel, de protection des animaux et de l'environnement, et ceci en application de l'article 31 du règlement général de police de la Commune.

La Commune de Bertrange vous remercie de votre compréhension et vous souhaite de belles fêtes et d'ores et déjà une heureuse nouvelle année.

DE

Die Gemeinde Bartringen möchte Ihnen mitteilen, dass es aus Gründen der öffentlichen Ordnung, des gegenseitigen Respektes, des Tierschutzes und der Umwelt verboten ist, auf dem Gebiet der Gemeinde Feuerwerkskörper abzufeuern und dort Böller detonieren zu lassen, dies in Anwendung von Artikel 31 der allgemeinen polizeilichen Vorschriften der Gemeinde.

Die Gemeinde Bartringen bedankt sich für Ihr Verständnis und wünscht Ihnen frohe Feiertage und ein frohes neues Jahr.

EN

The Municipality of Bertrange would like to inform you that it is forbidden to shoot fireworks and detonate firecrackers on its territory for reasons of public order, mutual respect, protection of animals and the environment, in application of article 31 of the general police regulations of the Municipality.

The Municipality thanks you for your understanding and wishes you happy holidays and already a happy new year.

